



*Certificato di  
garanzia dei  
moduli fotovoltaici  
marca isofoton*

*Gamma standard*



isofotón

## Certificato di garanzia dei moduli fotovoltaici marca isofoton

Isofotón garantisce che i suoi prodotti sono conformi a tutte le specifiche tecniche e alle normative di qualità di applicazione e garantisce la qualità e le prestazioni dei suoi Moduli fotovoltaici, ai termini e alle condizioni esposte nel prosieguo, per i prodotti della sua Gamma standard.

GAMMA ISOFOTÓN IN GARANZIA				
<b>Gamma Modulo</b>	<b>IS-230</b>	<b>IS-175</b>	<b>ISF-205</b>	<b>ISF-230</b>
<b>Numero di Celle</b>	<b>96</b>	<b>72</b>	<b>54</b>	<b>60</b>
<b>Tipo di celle</b>	<b>125mm x 125 mm</b>	<b>125mm x 125 mm</b>	<b>156mm x 156mm</b>	<b>156mm x 156mm</b>

### 1 Garanzia sul prodotto: 10 anni di garanzia sui difetti dei materiali o di fabbricazione in base alla norma IEC-61215.

Isofotón, S.A. garantisce, per un periodo di 10 anni, con decorrenza dalla data di consegna al primo acquirente, che i suoi Moduli fotovoltaici sono privi di qualsivoglia difetto dei materiali o di fabbricazione che ne impedisca il normale funzionamento in condizioni di uso, installazione e manutenzione corrette.

Se, durante il periodo di validità di questa garanzia, il Modulo fotovoltaico acquistato non funzionasse correttamente, a conseguenza della comparsa di difetti nei suoi materiali o nella fabbricazione, Isofotón si impegna, a seconda del difetto verificatosi, a sostituire o riparare il Modulo difettoso. Nei casi di sostituzione o riparazione, avrà luogo un'interruzione del periodo di garanzia, che sarà nuovamente conteggiato dal momento di fornitura del Modulo fotovoltaico riparato o sostituito. I Moduli fotovoltaici sostituiti saranno di proprietà di Isofotón.

### 2. Garanzia sulla potenza: 10, 20 e 25 anni per i moduli privi di difetti sul prodotto.

Isofotón garantisce che durante e fino alla fine dei periodi sotto indicati la Potenza misurata in base alla norma IEC-60904 in condizioni standard di collaudo non sarà inferiore ai valori forniti nella tabella seguente, prendendo come base il valore minimo specificato nella scheda tecnica:

PERIODO	POTENZA GARANTITA
<b>10 anni</b>	<b>90%</b>
<b>20 anni</b>	<b>83%</b>
<b>25 anni</b>	<b>80%</b>

Condizioni standard di collaudo: Irraggiamento di 1000 W/m<sup>2</sup>; distribuzione spettrale a 1,5 AM (Massa atmosferica) e 25° C di temperatura.

## *Certificato di garanzia dei moduli fotovoltaici marca isofotón*

Se, in qualsiasi momento nel corso dei periodi indicati di validità della presente garanzia, il Modulo fotovoltaico non rispettasse i valori di potenza indicati, Isofotón si impegna, a seconda del difetto che presenta e a propria discrezione, a riparare o sostituire il/i Modulo/i difettoso/i, o a fornire il/i Modulo/i aggiuntivo/i necessario/i per compensare la perdita di potenza.

Le precedenti garanzie sul prodotto o sulla potenza sono le minime offerte da Isofotón e di applicazione universale a tutti i Moduli della Gamma standard. Isofotón si riserva inoltre il diritto di offrire delle estensioni di queste garanzie, adeguate alle caratteristiche differenziali dei diversi mercati o paesi. In tale caso, queste estensioni della garanzia saranno raccolte in un documento a parte.

### **3. Esclusioni e limitazioni delle Garanzia**

I diritti di garanzia potranno essere reclamati durante il periodo di vigenza stabilito caso per caso e subito dopo il riscontro del difetto. Qualora si trattasse di difetti di fabbricazione visibile al momento della ricezione del materiale, il reclamo dovrà essere effettuato entro un tempo limite di tre mesi a decorrere dalla data di consegna e sempre prima dell'installazione.

Non saranno considerati difetti con diritto a reclamo di garanzia gli aspetti legati all'estetica del Modulo fotovoltaico, fatto salvo quando rappresentino un calo delle sue prestazioni specificate nella documentazione tecnica o commerciale di Isofotón.

Saranno esenti dai diritti di garanzia qui stabiliti i danni e guasti di funzionamento dei Moduli che derivino da:

- 1) Mancata osservanza delle istruzioni di installazione, uso e manutenzione impartite dal Manuale di Isofotón.
- 2) Incidenti o uso negligente, improprio o inadeguato.
- 3) Modifiche non autorizzate dal Servizio post-vendita di Isofotón.
- 4) Danni dovuti a sovratensione, scariche atmosferiche, inondazioni, piaghe, terremoti, condizioni climatiche straordinarie, tifoni, eruzioni vulcaniche, pioggia acida, azioni di terzi o qualsivoglia altra ragione estranea alle normali condizioni di esercizio dei Moduli e che esulino dal controllo di Isofotón.
- 5) Moduli ubicati su veicoli a motore, imbarcazioni, a contatto con acqua, sale o fumo.
- 6) Saranno inoltre esenti dai diritti di garanzia i Moduli il cui numero di serie identificativo fosse stato manipolato o non fosse riconoscibile in modo inequivocabile.

I diritti di garanzia qui stabiliti coprono le spese di trasporto dei Moduli difettosi derivanti dalla restituzione a Isofotón e del successivo riposizionamento presso il cliente durante i primi due anni di garanzia; come previsto dal Decreto legge reale 1/2007, del 16 novembre, che approva il testo unito della Legge generale per la Difesa dei consumatori e utenti e altre leggi complementari; con le eccezioni indicate nel prosieguo relativamente al territorio e alla responsabilità in garanzia:

## Certificato di garanzia dei moduli fotovoltaici marca isofotón

- i) Quando le circostanze specifiche del cliente incrementano il costo del trasporto, ad esempio se il cliente è residente su territorio insulare o all'estero, questi si assumerà le spese aggiuntive del trasporto corrispondenti a tale circostanza.
- ii) Se, dopo che Isofotón ha pagato il trasporto, si scoprisse che la responsabilità non è coperta da garanzia, Isofotón avrà diritto a reclamare le spese sostenute per tale spedizione. Il pagamento o la restituzione di quantità a carico del cliente avverrà entro un termine massimo di 5 giorni utili dalla ricezione della relazione post-vendita relativa al/i modulo/i difettoso/i.

D'altra parte, i diritti di garanzia non coprono, in senso stretto, le spese di intervento derivate dallo smontaggio dei Moduli difettosi né quelle di reinstallazione successiva dei Moduli sostituiti.

I Moduli eventualmente forniti come aggiuntivi per compensare una perdita di potenza non comportano il rinnovo né il prolungamento del periodo limite della garanzia stabilito dal presente documento.

Isofotón si riserva il diritto di fornire un modello di Modulo diverso per soddisfare i reclami accettati in garanzia, a scopo di sostituzione o ampliamento, qualora il modello originale non fosse più in produzione.

#### 4. Reclamo dei diritti di garanzia.

Qualsiasi cliente o utente dei Moduli fotovoltaici di Marca Isofotón, che si ritiene che reclami con giusta causa i diritti di garanzia previsti dal presente documento, dovrà procedere nel modo indicato qui di seguito:

- a) Informare immediatamente e per iscritto:
  - 1) la ditta che gli ha venduto i Moduli
  - 2) se ciò non fosse possibile, il distributore autorizzato di Isofotón;
  - 3) se ciò non fosse possibile, il Servizio post-vendita di Isofotón  
[postvendita@isofoton.it](mailto:postvendita@isofoton.it)

A tal fine si utilizzerà il registro dei reclami disponibile sul sito web di Isofotón, allegando una copia della fattura di acquisto dei moduli oggetto del reclamo, con indicazione della data di acquisto, nonché del numero di serie dei moduli fotovoltaici interessati.

- b) Ricevuto tale reclamo presso Isofotón, il Servizio post-vendita procederà ad analizzarlo e a decidere, informandone il cliente e fornendo le istruzioni da seguire.

## *Certificato di garanzia dei moduli fotovoltaici marca isofoton*

- c) La restituzione dei Moduli oggetto del reclamo non potrà aver luogo senza la previa autorizzazione scritta del Servizio post-vendita di Isofotón.
- d) Se, su richiesta del cliente e per ragioni di urgenza, questi richiedesse a Isofotón l'immediato riposizionamento dei Moduli oggetto del reclamo, prima di una decisione relativamente ad esso, tale richiesta dovrà essere accompagnata da un Ordine di acquisto. Una volta risolto il reclamo da parte del Servizio post-vendita, e se esso è risultato motivato, l'Ordine di acquisto emesso verrà annullato.

In tal modo, nel caso in cui il reclamo fosse immotivato, Isofotón emetterà una fattura per i moduli forniti su richiesta del cliente.

Inoltre, una volta emessa la relazione post-vendita relativa al reclamo per la potenza, se ci fossero discrepanze tra le misure di potenza realizzate da Isofotón e quelle apportate dal cliente, questi potrebbe ricorrere a un terzo laboratorio (TÜV Rheinland, Ciemat o AT4) per procedere alla risoluzione del reclamo. Le spese saranno sostenute dal cliente.

Se il risultato della relazione risultasse a favore di Isofotón, la fattura emessa sarà oggetto di pagamento entro un termine massimo di cinque (5) giorni utili, a decorrere dalla comunicazione tramite un ente terzo indipendente; in caso contrario, Isofotón si impegna a realizzare una nota di abbuono sulla fattura in questione, negli stessi termini stabiliti per il pagamento.

\* Nel caso concreto della Garanzia sulla potenza, i diritti corrispondenti potranno essere reclamati solo dal titolare della proprietà legale dell'impianto originale in cui furono posizionati i Moduli oggetto del reclamo.

\* Isofotón si riserva il diritto di elaborare delle relazioni "in loco" per i reclami ricevuti, al fine di verificare qualsivoglia aspetto possa essere rilevante per la migliore soluzione del reclamo in questione; pertanto il cliente non dovrà alterare le condizioni dell'impianto che hanno dato luogo al reclamo, senza la previa autorizzazione scritta del Servizio post-vendita di Isofotón.

### **5. Limitazioni di responsabilità.**

- a) Isofotón non si assume responsabilità, nei confronti del cliente, dirette né indirette, per alcuna inadempienza o ritardo nell'osservanza dei suoi obblighi di garanzia quando ciò derivi da cause di forza maggiore o qualsiasi altra evenienza impreveduta ed estranea alla volontà di Isofotón.
- b) La responsabilità di Isofotón relativa al presente Certificato di garanzia è limitata agli obblighi espressi in precedenza e, quantitativamente, all'importo della fattura saldata dal cliente per l'acquisto del Modulo oggetto del reclamo; è espressamente esclusa ogni responsabilità per danni indiretti, come la

## *Certificato di garanzia dei moduli fotovoltaici marca isofoton*

perdita di dati in applicazioni informatiche, il lucro cessante, le interruzioni del servizio, ecc., non in conflitto con le disposizioni legali applicabili in ogni paese relativamente alla responsabilità per il prodotto.

- c) Isofotón sarà responsabile esclusivamente per la mancata conformità del Modulo alle caratteristiche indicate nella presente Garanzia a risultato di un'installazione erronea, quando l'impianto è compreso nel contratto di compravendita o è stato realizzato dall'utente e dovuto ad un errore nelle istruzioni di installazione.
- d) Si esclude ogni altro diritto di garanzia non citato espressamente nel presente certificato.
- e) Il pagamento o la restituzione delle somme indicate ai punti 3 e 4 di questo Certificato di garanzia dovrà divenire effettivo entro i termini stabiliti al riguardo, mediante deposito in conto corrente. In caso di inosservanza, Isofotón potrà invalidare la garanzia sul prodotto oggetto della fornitura.

### **6. Entrata in vigore, applicazione e validità del Certificato.**

Il presente Certificato di garanzia è in vigore dalla data indicata della sua 5ª versione e sarà applicabile a tutti i Moduli fotovoltaici di Marca Isofotón, Gamma standard, messi sul mercato a partire da tale data; rimane in vigore fino al relativo cambio di versione.

Il testo in vigore sarà pubblicato sul sito web di Isofotón.

Gennaio 2010

### **AVVISO LEGALE**

#### **IDENTIFICAZIONE DI ISOFOTON, S.A.**

ISOFOTON, S.A. è una società spagnola identificata dalla partita IVA numero A-29072931, con sede nella calle Severo Ochoa, 50, Parque Tecnológico de Andalucía (PTA) C.P. 29590 - Malaga (Spagna), telefono: + 34 95 123 35 00, Fax: +34 95 123 32 10, iscritta nel Registro delle imprese di Malaga, al tomo 1.173 generale, libro 186, foglio 188, pagina MA-7791, iscrizione 1ª

*Certificato di garanzia dei  
moduli fotovoltaici marca isofoton*

---

COMPETENZA GIURISDIZIONALE

Le Condizioni espone nel presente Certificato di garanzia sono sottoposte all'ordinamento giuridico spagnolo; per la risoluzione di qualsivoglia conflitto derivante dalla garanzia descritta in questo documento, le parti si sottoporanno, se necessario, ai tribunali di Madrid / Spagna, con rinuncia esplicita a qualsiasi altro tribunale generico o specifico a cui potessero fare capo.

A solo scopo informativo: al presente certificato di garanzia si applica esclusivamente il diritto sostanziale spagnolo. Per l'interpretazione del certificato di garanzia fa fede la versione spagnola:

[http://www.isofoton.com/technical/material/pdf/productos/fotovoltaica/modulos/Certificado-Garantia-Modulos\\_esp.pdf](http://www.isofoton.com/technical/material/pdf/productos/fotovoltaica/modulos/Certificado-Garantia-Modulos_esp.pdf)